

177. Pierre Vuarchon – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement

1663 Juli 9 – 1667 Januar 28

Der 14-jährige Pierre Vuarchon aus Bussigny bezichtigt sich freiwillig der Hexerei und wird mehrfach verhört. Er wird als geistig zurückgeblieben eingestuft und beim Bettelvoigt verdingt. Vermutlich wird er später verbannt. Drei Jahre später wird er erneut auf dem Freiburger Territorium aufgegriffen, verhört und verbannt. 5

Pierre Vuarchon, de Bussigny, âgé de 14 ans, s'accuse volontairement de sorcellerie. Il est interrogé à plusieurs reprises. Considéré comme déficient mental, il est placé sous la garde du « bettelvoigt ». Il sera vraisemblablement condamné à une peine de bannissement. Trois ans plus tard, fin 1666, il est repris sur le territoire fribourgeois, interrogé et banni. 10

1. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1663 Juli 9

Gefangner

Der jung knab namens Piere, fils d'Abraham Vuarchoz von Bussigny hinder Lausannen, der h landtvogt von Boll uß nüwlichem befelch hiehär führen lassen, unnd jetzt di^ae uffgenomme inquisition des thun unnd lassens dißes knaben überschikt, welche alle ihne der strudleri sehr verdacht machen. Die herren des grichts examinieren ihn über alle umbstände. Interim soll h landtvogt nacher Losannen schryben. 15 20

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 308.

^a Korrektur überschrieben, ersetzt: e.

2. Pierre Vuarchon – Verhör / Interrogatoire

1663 Juli 9

Keller, den 9^{ten} julii 1663 25

H^r großweibel¹

H burgermeister Gottrauw, h Antoni Python

Zurthannen

Pierre, filz d'Abraham Wa^arzou de Losanne, reduit aux prisons pour faits de sorcellerie confessés à Bulloz, d'ou il at esté evocqué, a soustenu dans l'examination du jour d'huy, qu'un homme vestu de verd ayant les pieds de beuf, nommé Abraham Warzu², luy est apparu la premiere foys à Bulloz chez les Pasquiers dans l'estable, mais l'avoir obligé à s'en aller par le signe de la s^{te} croix. 30

La seconde foys l'avoir veu au chasteau de Bulloz, se secouuant comme un chien, et comme ledit Pierre s'en rioit, Abraham luy avoir dit qu'il s'en devoit enaller, si moings qu'il le battrait, commandant d'aller par devant les maisons demander du pain, et de dormir par les estables, sans prieres, et d'empoisonner / [S. 135] des veaux avec la graisse qu'il luy donna dans une boite de bois, laquelle il at jettée derriere une teche de bois. 35

La troisieme foys a confessé l'avoir veu chez les ballifves, battant les vaches dans l'estable avec un baston de sapin.

Plus a confessé Abraham Warzu l'avoir porté sur son dos riere les murailles de Bulloz, environ les quatre heures du matin, et de nuit avoir esté à la secte du costé de Gruyeres, Abraham faisant le fol avec d'autres de Bulloz à luy incogneus, dansant et mangeant du pain et du fromage.

En oultre a confessé avoir baisé son maistre Abraham, comme l'on baise les filles, assavoir au visage et, par respect, au dernier.

Plus n'avoir frotté les veaux de Tenterey ny les oyssons, ains sondit maistre Abraham frottant aussi les bestes sur les champs, luy allant au devant, regardant.

Item a confessé sondit maistre Abraham avoir esté la nuit passée dans les prisons auprès de luy, vestu de verd, luy commandant de sortir en rompant la fenestre avec une pierre.

Finalemt a dit n'oser plus parler puisque ledit Abraham, vestu de verd, estoit toujours auprès de luy, le voyant passer auprès de la fenestre. De quoy il en demande pardon au bon Dieu, lequel il a soustenu n'avoir jamais renié, se recommandant aux graces de Leurs Excellences.

Original: StAFR, Thurnrodel 16, S. 134–135.

^a *Streichung: r.*

²⁰ ¹ *Gemeint ist Hans Jakob Buman.*

² *Im Verlauf dieses Verhørs vermischt sich der Name des Teufels mit dem Namen von Pierre Vuarchons Vater.*

3. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1663 Juli 10

²⁵ Gefangner

Piere, fils d'Abraham Vuarzo, hat bekhendt, syn maister heisse Abraham Vuarzo¹, mit einem grünen kleid und stierfüssen, sye in der sect geweßen. Er soll noch ferners examiniert unnd underwißen, auch geistliche zu ihm gelassen werden unnd ihme heilthumben anlegen. H landtvogt von Boll soll sich durch ein schryben zu Losannen erkundigen, welchen todts syne elteren unnd sein bruder gstorben sye, unnd wessen alters er syn möge.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 311.

¹ *Im Verlauf dieses Prozesses vermischt sich der Name des Teufels mit dem Namen von Pierre Vuarchons Vater.*

4. Pierre Vuarchon – Verhör / Interrogatoire

1663 Juli 11

Jaquemard, den 11^{ten} julii 1663

Herr großweibel¹

H Antoni Python, h burgermeister Gottrau

⁴⁰ Zurthannen

Pierre Vuarzou, examiné par messieurs du droit susnommés, a continué sa^a precedente confession en tous ses poincts, soustenant que son maistre Abraham luy est apparu vers la moderne prison, sans y entrer, ny parler aulcun mot. Dit l'avoir veu d'un costé et d'autre pendant ceste examination. Persiste d'avoir baisé son dit maistre, par respect, au dernier, lequel luy a dit qu'il se debvoit donner à luy, qu'il vouloit estre son pere. La dessus estant examiné, quelle responce il luy avoit donné, il a confessé de l'avoir accepté pour tel et s'estre rendu à luy pour filz. 5

En après estant interrogé s'il n'avoit point esté recherché de renoncer au baptesme, et s'il sçavoit comme l'on baptise, après avoir déclaré qu'on baptise au nom de Dieu, le Pere, Filz et Saint Esprit, a dit que son maistre Abraham l'a persuadé à les renier, comme aussi la Sainte Vierge et tous les saints, mais qu'à present il renonce à son dit maistre et non pas à Dieu. 10

Persiste d'avoir esté porté par Abraham sur son dos, comme l'on porte les enfants dans la secte, en un bois du costé de La Tour, ou il a veu quelques petits garçons avec lesquels luy et son maistre ont fait quelques petits^b bastiment de la terre ; y avoir cogneu un mendiant comme luy, nommé Jean. 15

Confesse avoir donné de la graisse de son maistre à des oyssons appartenants à un nommé Tenterey, et à des veaux / [S. 137] de François Matthey de Bulloz, mais pas à aulcunes personnes, puisque il en recevoit du bien, car il craignoit, si il leur eut donné dedite graisse, qu'elles fussent aussi mortes. 20

Ne veult pas avoir receu de son maistre aulcun argent, ains dit qu'il luy a pris trois soulz à Bulloz, disant en oultre que son maistre l'a persuadé à luy promettre de faire ce qu'il luy commandera, avec defence à luy reiterée dans l'autre prison de ne pas dire la verité, en quoy pourtant il ne veult pas le croire, demandant les graces de Leurs Excellences. 25

Original: StAFR, Thurnrodel 16, S. 136–137.

^a Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: dans.

^b Hinzufügung oberhalb der Zeile mit Einfügungszeichen.

¹ Gemeint ist Hans Jakob Buman.

5. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction 30

1663 Juli 12

Gefangner

Piere Vuarzo persistiert in seiner vorigen verjicht. Man muß biß uff die bricht von Boll warten. Interim soll h spitalmeister ihme ein kleid machen lassen, von den geistlichen zu benedicieren. Unnd wylen er einen knaben in der sect gesehen, namens Jean, soll h landtvogt von Gryers sich der enden erkundigen. 35

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 313.

6. Pierre Vuarchon – Verhör / Interrogatoire

1663 Juli 12

Jaquemard, den 12^{ten} julii 1663

H^r großweibel¹

5 Pierre Vuarzou interrogé des circonstances de Jean, qu'il a dit avoir veu dans la secte, a declaré qu'il est un peu plus hault que luy, habillé de toile, qu'il at encore sa mere et un frere appellé Claude, qui travaille du mestier de masson, qu'il reside à La Tour vers Gruyeres, ledit Jean estre comunement nommé Jean au masson, puisque son pere defunct avoit esté masson. Quand on le luy confroteroit, qu'il le
10 cognoistroit bien.

Original: StAFR, Thumrodel 16, S. 137.

¹ Gemeint ist Hans Jakob Buman.

7. Pierre Vuarchon – Verhör / Interrogatoire

1663 Juli 16

15 Jaquemard, den 16^{ten} julii 1663

Herr großweibel¹

H^r Antoni Python, h burgermeister Gottrauw

Zurthanen

Pierre Vuarzou, examiné sur la description / [S. 138] faite de Jean, dit au masson, et sur l'advis sur ce ensuivy, a confessé avoir veu ledit Jean massoner à l'esglise de La Tour, un peu de temps avant la dedicasse derniere dedite esglise. Soustient ledit Jean estre habillé de toile comme luy, et Claude son frere estre vestu de peau, lequel il dit presentement estre plus jeusne que son frere Jean. Iceulx avoir deux freres, dont il ignore leur noms. Et estant interrogé si l'un ne s'appelle pas Guil-
25 leaume, il a respondu que non.

^a-Il est a notter qu'en^a suite de l'information receue de Gruyeres, ilz s'appellent autrement.

Soustient les avoir veu tous deux dans la secte, s^be demeurant avec Claude, e^ct n'avoir^d pas pris garde ce que Jean faisoit. Il continue dans sa confession derniere, que leur pere doibt estre mort, pour verification de quoy, il dit l'avoir veillé après son obit.

Confesse que son maistre Abraham s'est approché de son lict dans sa moderne prison, et qu'il luy at osté la couverte, mais l'avoir dechassé par le signe de la croix, sans qu'il luy ayt parlé aulcun mot. Plus sondit maistre estre retourné hier auprès
35 de luy avec commandement de jeter dehors son agnus dei, lequel il dit avoir laissé tomber e^e-par megard^e, mais après luy avoir esté restitué par un garçon de celuy qui est garde de la tour.

Original: StAFR, Thumrodel 16, S. 137-138.

^a Korrektur oberhalb der Zeile, ersetzt: Avec en.

40 ^b Korrektur überschrieben, ersetzt: n.

- ^c Korrektur überschrieben, ersetzt: n.
^d Korrektur oberhalb der Zeile, ersetzt: ayant.
^e Hinzufügung oberhalb der Zeile mit Einfügungszeichen.
¹ Gemeint ist Hans Jakob Buman.

8. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

5

1663 Juli 17

Gefangner

Piere Vuarchoz, der in angebung des namens zweyer brüderen zum Thurn equi-
vociert. Am amtsman von Gryertz, daß er den Claude au masson, ^a-faals er ein
lädernes kleidt habe^a, heimlich hiehär verschaffe. Aber nit uß einen gefangnen, 10
damit er dißem Piere vorgestellt unnd confrontiert werde. Dißer soll auch besich-
tigt werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 316.

^a Hinzufügung oberhalb der Zeile.

9. Pierre Vuarchon – Verhör / Interrogatoire

15

1663 Juli 17

Jaquemard, den 17^{ten} julii 1663

H^r großweibel¹

H Antoni Python, h burgermeister Gottrauw

Zurthannen

20

Pierre Vuarzou examiné pour sçavoir s'il n'a pas esté marqué par son maistre, a
confessé lorsque il l'a baisé, que sondit maistre l'at embrassé par le ventre. Plus a
dit que s'estant fait une blessure au grand erttet du pied gauche, en passant sur
un os, son maistre l'avoir guerri avec de la graisse. Surquoy ayant esté deument
visité, la cicatrice dedite blessure at esté recogneue, et non autre marque. 25

Original: StAFR, Thurnrodel 16, S. 139.

¹ Gemeint ist Hans Jakob Buman.

10. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1663 Juli 19

Gefangner

30

Piere Vuarchoz ist noch yngstelt, biß man von Gryertz die bricht habe wegen
Claude au masson.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 320.

11. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1663 Juli 24

H^r landtvogt von Griertz, der sich luth n^uwlichen bevelchs des Claude au masson, den derjenige junge gefangne¹ angeben, erkh^undiget, la^ust brichten, da^uß er nit mit
5 einem l^adernen kleid angezogen seye, doch welcher nit abweg, ihme widerumb
im schloss Boll zu verschaffen, sie sambtlich zu confrontieren. Pater Jacob Reyff
unnd h gro^ußweibel² erfahren, ob er noch by gutter vernunfft. Ad referendum per
h burgermeister³, montag.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 329.

10 ¹ Gemeint ist Pierre Vuarchon.

² Gemeint ist Hans Jakob Buman.

³ Gemeint ist Tobias Gottrau.

12. Pierre Vuarchon – Verhör / Interrogatoire

1663 Juli 31

15 Jaquemard, den 31 jului 1663

H gro^ußweibel¹

H Antoni Python, h burgermeister²

Pierre Vuarzou interrogé sur tous les poincts cy dessus confessés, les a reiteré
et punctuellement soustenu, avec cette adjonction : lorsque il a baisé son maistre
20 Abraham Vuarzou, par respect, au dernier, q^au'il estoit nud et froid ; continuant
ses tres humbles recommandations aux graces de Leurs Excellences.

Original: StAFR, Thumrodel 16, S. 139.

^a Korrektur überschrieben, ersetzt: p.

25 ¹ Gemeint ist Hans Jakob Buman.

² Gemeint ist Tobias Gottrau.

13. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1663 August 3

Gefangner

Pierre Vuarchoz, der in seinen hievorigen bekindt^ußen bständig blybt, mit ihme
30 haltet man noch yn 14 tag lang. Interim sollen die geistliche zu ihme gehn unndt
ihme underwy^ußen.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 340.

14. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1663 September 4

35 Gefangner

Der junge Wuarchoz, zu ihm sollen noch die herren des grichts unnd geistliche
gehen.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 389.

15. Pierre Vuarchon – Verhör und Urteil / Interrogatoire et jugement
1663 September 12 – 15

Jaquemars, den 12 septembris 1663

H großweibel¹

H Python, h burgermeister²

Pierre Vuarzou a reiteré sa confession, assavoir qu'il s'est rendu à^a Abraham Vuarzou, se disant / [S. 145] estre le mechant et, estant interrogé s'il sçavoit que mechant rat à dire, il a respondu que s'est le diable. Confesse que ledit vestu de verd est encore venu les jours passés auprès de luy dans la prison, mais qu'il la dechassé avec le signe de la s^{te} croix, et qu'il luy a dit qu'il le renioit.

^b-Ist uff probhin vor mehreren gwalt³ begnädiget worden.^{-b}

Original: StAFR, Thurnrodel 16, S. 144–145.

^a *Streichung: u.*

^b *Hinzufügung auf Zeilenhöhe.*

¹ *Gemeint ist Hans Jakob Buman.*

² *Gemeint ist Tobias Gottrau.*

³ *Gemeint ist der Grosse Rat.*

16. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction
1663 September 13

Gefangner

Piere Wuarchoz wirdt sambstag vor gricht gestellt.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 414.

17. Pierre Vuarchon – Urteil / Jugement
1663 September 15

Blutricht

Piere Wuarchoz, ein 14 jähriger knab von Losannen, der seine hievorige bekhandtussen, gott verlaugnet unnd dem bößen geist gehuldiget zu haben, bestätigt, unnd aber wegen seines jungen alters unnd dem ansehen nach wenigen verstandts viel bedenkhen und scrupel verursacht. Darumb daß mehr, ihme daß leben gefristet unnd zu einer längeren gefangenschafft verordnet oder im Jaquemars oder im Spittal. Darwider aber h spitalmeister sich mächtig beschwärt, deßwegen soll es einanders mahl resumiert werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 417.

18. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction
1663 September 17

Gefangner

Piere Wuarchoz soll uff Jaquemars uß dem Spital ernehrt, conditionaliter getaufft, alßdan gekrißmet, unnd ihme daß zeichen, van er eins hätte, abgebrandt werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 418.

19. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction
1663 September 19

Gefangner

5 Der junge Wuarchoz, denselben bym bettelvogt Jaques zu verdingen. Soll h venner
Daget mit ihme reden unnd referieren.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 420.

20. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction
1663 September 22

10 Gefangner

Der junge Wuarchoz soll des bettelvogt Jaques frauwen übergeben unnd ihme ein
yBenes zeichen am ohr angehenkt werden. Unnd ist der tractat mit dißer frauwen
bstättiget, uß meine herren sekhel zu zahlen.

Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 426.

15 **21. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction**
1663 Oktober 1

Der junge Abraham Vuarcho¹ soll noch ein wenig uffgehalten, unndt^a wan man
kein besserung an ihme verspürt, soll widerumb vor burger presentiert werden.
Man soll entzwischen der bettelvögtn 6 ð uß der cantzly werden lassen.

20 *Original: StAFR, Ratsmanual 214 (1663), S. 435.*

^a *Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: werden.*

¹ *Der Schreiber irrte sich beim Vornamen. Gemeint ist Pierre Vuarchon.*

22. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction
1666 Juli 15

25 Der jung hexenmeister¹, der 5 mahl über den see² gestossen worden unnd alle-
zeit wider zu ruckh khombt, soll abgeschafft werden mit betröwung, ihne^a ^b-mit
rutten^b im Rosey hauwen zu lassen, im vahl er widerkehren werde.

Original: StAFR, Ratsmanual 217 (1666), S. 295.

^a *Streichung: uß.*

30 ^b *Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: h.*

¹ *Gemeint ist vermutlich Pierre Vuarchon.*

² *Gemeint ist der Neuenburgersee.*

23. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1666 Dezember 29

Der bewußte, junge hechsenmeister¹ soll gefangen werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 217 (1666), S. 493.

¹ Gemeint ist Pierre Vuarchon.

5

24. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1667 Januar 21

Der junge, ynligende knab¹ soll heüt durch das gericht examiniert werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 218 (1667), S. 21.

¹ Gemeint ist Pierre Vuarchon.

10

25. Pierre Vuarchon – Verhör / Interrogatoire

1667 Januar 21

Jaquemars, den 21 januarii 1667

H^r großweibel¹

H^r burgermeister²

Junker Reyff, Kuenli, Vonderweidt

Vögilli, Techterman

Pierre Vuarzou reduit en prison pour s'estre rendu suspect de faits de sorcellerie, estant interrogé pourquoy il a esté fait prisonier, a respondu que la Maula, qui est sauté à Marlie, en est la cause, / [S. 258] que le fabvre dudit Marlie le luy a dit. Surquoy estant examiné s'il l'avoit fait sauter et quels^a moyens il avoit employé, il a dit qu'il l'avoit touchée avec sa main, et qu'elle est sauté lorsqu'il estoit à Praroman, qu'il croist en estre la cause, puisque le fabvre le dit.

15

Soustient n'avoir jamais eu de la gresse ny de la poussiere depuis qu'il at esté à Bulloz et fait prisonier en cette ville, dont il remercie le bon Dieu, la Sainte Mere, saint Joseph et son patron, ny d'avoir veu du dempuis Abraham Vuartzou.

25

Confesse d'avoir voullu donner ^{b-4} bz^{-b} à l'officier qui l'a mené en prison, affin que il le laissa libre. Dit les avoir amassé en mendiant, et qu'il les a donné à une personne dans l'hospital³. Dit que les rattes luy ont emporté son chappellet à Tenterin chez gros Jaqui.

30

Dans ses responses il ne fait que ryre et extravaguer.

Original: StAFR, Thurnrodel 16, S. 257–258.

^a Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: comme.

^b Hinzufügung am linken Rand.

¹ Gemeint ist Karl von Montnach.

² Gemeint ist Joseph Reyff.

³ Es ist unklar, ob hier das grosse Freiburger Spital oder das Obere Spital gemeint ist.

35

26. Pierre Vuarchon – Urteil / Jugement

1667 Januar 24

Gefangner

Pierre Vuarzou, reduict derechef aux prisons pour cas de sorcellerie, dit et confesse
5 d'avoir touché la Maulaz de Marlie un peu avant qu'elle sauta, mais nie d'avoir
employé des moyens de sorcellerie. Er soll fortgeschafft werden unndt durch den
Nüwenburger see^a gestossen, by einer hohen treüwung, fahls er widerkommen
wurdt.

Original: StAFR, Ratsmanual 218 (1667), S. 25.

10 ^a Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: seich.

27. Pierre Vuarchon – Anweisung / Instruction

1667 Januar 28

Der junge hechsenmeister¹ soll dem weibel von Staffies übergeben, umb densel-
ben dahin zu führen; mit einem bevelch an herrn schuldtheissen von Stäffies, ihn-
15 ne durch den see² stossen zu lassen mit darwisung fünff oder sechs batzen unndt
einer strengen warnung, wan er widerkombt, daß man ihnne köpfen werde.

Original: StAFR, Ratsmanual 218 (1667), S. 38.

¹ Gemeint ist Pierre Vuarchon.

² Gemeint ist der Neuenburgersee.